

# Studieplan for Engelsk i allmennlærerutdanningen 2 (30 studiepoeng) (Vår 2009)

## Fakta om programmet

**Studiepoeng:** 30

**Studiets varighet:** ½ år

**Undervisningsspråk:** Engelsk

**Stuedsted:** Halden

## Kontakt

Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

## Innholdsfortegnelse

- Opptak
- Oppbygging og gjennomføring
- Studieplanen er godkjent og revidert
- Studiemodell

## Opptak

Opptakskrav er generell studiekompetanse eller realkompetanse. Søkerne må dessuten ha fullført Engelsk i allmennlærerutdanningen 1.

## Oppbygging og gjennomføring

### Studiets oppbygging og innhold

Studiet består av to obligatoriske emner.

- Grammatikk og fonetikk med didaktikk (15 studiepoeng)

- Kulturstudier II med didaktikk (15 studiepoeng)

## Organisering og læringsformer

All undervisning foregår på engelsk. Undervisningen foregår dels i forelesninger og seminarer, dels i mindre grupper. I tillegg kommer individuell veiledning. Seminar- og gruppeundervisning krever at studentene deltar aktivt.

Studiet legger opp til en klar progresjon innenfor faget. Studentene skal bli gradvis mer selvstendige og bevisste med hensyn til egne læringsmål, engelskfaget og lærerrollen. Det forutsettes at studentene tilegner seg en stor del av lærestoffet på egen hånd og i samarbeidsgrupper. Pedagogisk bruk av IKT i engelskfaget skal hele tiden være en integrert del av studiet, fra enkel bruk av tekst, bilder og nettsteder til bruk av tekstkorpus. Høgskolen i Østfold bruker læringsplattformen Blackboard. Noe av undervisningen er obligatorisk. Det gjelder all undervisning i fagdidaktikk. Studenter som ikke har anledning til å oppfylle kravet om obligatorisk tilstedeværelse må sende begrunnet søknad om fritak. I tillegg må studentene oppfylle kravene til obligatoriske innleveringer, presentasjoner og tester for å ha rett til å ta eksamen.

To uker av undervisningen i vårsemesteret legges til Det norske studiesenter i Storbritannia, University of York. Et slikt opphold i et engelsktalende land er uvurderlig når det gjelder å praktisere språket i en autentisk sammenheng. Lånekassen gir tilleggs lån til opphold på Det norske studiesentret i Storbritannia. De to ukene i York regnes som forflyttet undervisning. Studenter som ikke kan delta på dette oppholdet, begrunner dette skriftlig og gjennomfører et tilsvarende arbeidsprogram med tilhørende arbeidskrav.

Studentene stimuleres til aktivt å søke etter fagstoff og informasjon både i bibliotek og på Internett. Høgskolens bibliotek bidrar til studentenes informasjonskompetanse, det vil si evnen til å søke etter, finne, evaluere og bruke relevant faglig informasjon. I tillegg til hjelp fra en bibliotekar som er ansvarlig for fagområdet, får studentene biblioteksundervisning.

Gjennom måten studiet er organisert på, og gjennom dets arbeids- og evalueringsformer, legges det stor vekt på kvalitetssikring. Dessuten er det lagt opp til arbeidsformer som skal ivareta god kontakt mellom student og lærer og mellom student og student

## Praksis

Praksisnære komponenter er integrert i hele studiet. Allmennlærerstudenter som skal ha fire uker praksis (to uker for studenter som bare tar Engelsk i allmennlærerutdanningen, 30 stp.) gjennomfører dette normalt i form av fagrettet praksis i grunnskolen. Det er lagt opp til at studentene skal ha til sammen fem dager praksis i løpet av høstsemesteret (ti dager for de som bare tar Engelsk i allmemmlærerutdanningen 1, 30 stp.). Studenter som ikke skal ha praksis får alternative arbeidskrav som er omtalt i hver enkelt emnebeskrivelse.

## Internasjonalisering

Engelskstudiet er i seg selv internasjonalt orientert ved sitt fokus på andre kulturer og interkulturell kompetanse. Engelskseksjonen ved Høgskolen i Østfold er også en del av et internasjonalt miljø med medarbeidere fra flere nasjoner og mange internasjonale studenter.

I tillegg er oppholdet ved Det norske studiesenter i Storbritannia en integrert del av fagets internasjonaliseringsprofil.

Høgskolen i Østfold har utvekslingsavtaler med lærerutdanningsavdelingene ved Universitetet i Zaragoza, Spania, og Universitetet i Vest-Böhmen, Pilsen, Tsjekkia, der det vil være mulig å ta studieopphold i utlandet. Høgskolen i Østfold har dessuten mange samarbeidspartnere som gjør det mulig å fortsette engelskstudiene i utlandet etter årsstudiet:

1. University of Newcastle upon Tyne, England
2. London Metropolitan University, England
3. Augsburg College, USA
4. Saint Mary's University, Halifax, Canada
5. University of New Brunswick, Canada
6. University of York i samarbeid med Det norske studiesenter i Storbritannia, York, England
7. Queensland University of Technology, Australia

## Tilbakemelding underveis

Det er knyttet arbeidskrav til studiet. Arbeidskravene må være utført innen angitte frister og være godkjent av faglærer før studentene kan gå opp til eksamen. Studentene får tilbakemelding på faglig fremgang og blir fulgt opp gjennom studiet. Tilbakemeldinger gis blant annet i forbindelse med arbeidskrav (obligatoriske oppgaver) og veiledning. Studentene skal samtidig bli motivert til selv å være initiativrike for å få god kvalitet på sine studier.

## Vurdering

Alle emnene har arbeidskrav som forutsetning for sluttvurdering; se de enkelte emnebeskrivelsene. Bestått praksisperiode er en forutsetning for å få vitnemål i allmennlærerutdanningen.

Eksamener er lagt til ordinære eksamensperioder i høst- og vårsemester dersom ikke annet blir oppgitt. Vurderingsformene i studiet er både skriftlig og muntlig eksamen og mappeinnlevering. Se de enkelte emnebeskrivelsene for mer informasjon.

Det benyttes en karakterskala med fem trinn fra A til E for bestått og F for ikke bestått.

I emner der vurderingen består av flere elementer og det settes en samlet helhetlig karakter, må kandidaten ved ikke bestått eksamen ta alle deler på nytt. Det vises også til HiØs forskrifter og reglementer for eksamen.

For engelsk i allmennlærerutdanningen gjelder også skikkethetsvurdering.

Studentenes arbeid og innsats i faget blir vurdert i henhold til skikkethet: "Løpende skikkethetsvurdering av alle studenter skal foregå gjennom hele studiet og skal inngå i en helhetsvurdering av studentens faglige og personlige forutsetninger for å kunne fungere som lærer eller som helse- eller sosialpersonell." (jf. Forskrift om skikkethetsvurdering i høyere utdanning, KD 2006). Skikkethetsvurderingen gjelder bare for studenter som tar studiet som en del av sin grunnutdanning.

## Litteratur

Det henvises til de enkelte emnebeskrivelsene.

## Studieplanen er godkjent og revidert

### Studieplanen er godkjent

Dekan Eva L. Björk, 26.06.08

### Studieplanen gjelder for

Studieplanen gjelder for perioden 2008 - 2009.

## Studiemodell

Denne studiemodellen har en ny utforming. [Fortell oss hva du synes om den](#)

### Vår 2009

### Obligatoriske emner

SFE11408

Engelsk: Grammatikk og fonetikk med didaktikk

15 stp

SFE11308

Engelsk: Kulturstudier II med didaktikk

15 stp

# SFE11408 Engelsk: Grammatikk og fonetikk med didaktikk (Vår 2009)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 15

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Emneansvarlig:** Berit Løken

**Undervisningsspråk:** Engelsk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Forkunnskapskrav utover opptakskrav
- Undervisningssemester
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Praksis
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Emnet er obligatorisk i engelsk årsstudium - retning engelsk i allmennlærerutdanningen og i emnegruppen Engelsk 1 (30 studiepoeng).

## Forkunnskapskrav utover opptakskrav

Emnet bygger på emnet SFE11208 Språk og kommunikasjon med didaktikk (15 studiepoeng).

## Undervisningssemester

2. semester (vår).

## Innhold

Forelesninger, seminarer og grupper i:

- Grammatikk
- Fonetikk med intonasjon
- Fagdidaktikk

Emnet tar for seg det grammatiske og fonetiske formverket. Eksempler på sentrale temaer i grammatikk er fraseoppbygging, setningstyper, setningsanalyse, verbformer og samsvarsbøyning. Hensikten er blant annet å vise sammenhengen mellom grammatisk form og betydning. Det gjøres sammenligninger med norsk for å gi økt bevissthet om forskjellene mellom de to språkene. I fonetikk lærer studentene bl.a. å bruke begrepsapparatet for å beskrive og analysere engelsk uttale. Det blir fokusert på to varianter av engelsk: Received Pronunciation (britisk engelsk) og General American (amerikansk engelsk).

I fagdidaktikk legges hovedvekten på å stimulere og utvikle studentenes språkbevissthet gjennom arbeid med elevtekster og innsikt i språkforskjeller. Ulike vurderingsformer vil være i fokus. Videre vil analyse og vurdering av undervisningsmateriale som læreverk, ordbøker og IKT-programvare stå sentralt. Kunnskaper om og ferdigheter i å planlegge, begrunne, gjennomføre og vurdere opplæring i engelsk knyttet til lærerens rolle som språkmodell, veileder og tilrettelegger videreutvikles, noe som henger nært sammen med kunnskap om læringsstrategier, læringsstiler og læringsmiljø. To uker av undervisningen i vårsemesteret er forflyttet til Det norske studiesenter i Storbritannia, York.

## Undervisnings- og læringsformer

Undervisningen gis i form av forelesninger, seminarer og gruppetimer, blant annet i språklab. Det forutsettes at studentene deltar aktivt i diskusjoner og gruppeoppgaver. Undervisningsspråket er engelsk.

## Praksis

Praksisopplæringen er en integrert del av studiet og gjennomføres i nært samarbeid mellom student, praksisveileder og faglærer. Praksisperioden i vårsemesteret er normalt tre uker.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

Det gis to "progress"-tester som må være godkjent for at studenten skal kunne gå opp til eksamen.

I tilknytning til et valgt tema skal studentene planlegge, gjennomføre og evaluere et undervisningsopplegg (etter avtale med faglærer) som presenteres for medstudentene og godkjennes av faglærer.

Arbeidskrav må være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

## Eksamen

Fem timers skriftlig eksamen og muntlig eksamen.

Skriftlig eksamen inneholder grammatikkdel (teller 60%) og fonetikkdel (teller 40%), som begge må være bestått.

Muntlig eksamen (ca. 25 minutter) har fokus på fagdidaktikk, og kan justere endelig karakter med ett trinn på karakterskalaen A-F. Det settes en samlet helhetlig karakter.

Ingen hjelpemidler til eksamen.

## Litteratur

- Nilsen, T.S. (1996) British and American English Pronunciation. Universitetsforlaget.
- Bird B. (1997). A Course in English Intonation. Universitetsforlaget.
- Jones, D. (17th ed. 2005): English Pronouncing Dictionary. Eds. Roach, P. et al. Cambridge UP.
- Orten, J. Kompendium: Materials for Phonetics. (Tilgjengelig i bokhandel, HiØ)
- Dypedahl, M, H. Hasselgård og B. Løken (2006). Introducing English Grammar. Fagbokforlaget.
- Dypedahl, M. Kompendium: Grammar (Tilgjengelig i bokhandel, HiØ)
- Bøhn et al. Kompendium: Fagdidaktikk. (Tilgjengelig i bokhandel, HiØ)
- Kunnskapsløftet (2006): Læreplaner for gjennomgående fag i grunnskolen og videregående opplæring, Utdannings- og forskningsdepartementet.
- Relevant materiale fra Europarådet.

Alle studenter må dessuten ha tilgang til en engelsk-engelsk ordbok, for eksempel Collins Cobuild Dictionary, Longman Dictionary of Contemporary English, Oxford Advanced Learner's Dictionary eller en annen ordbok bregnet på brukere som ikke har engelsk som morsmål (Learner's dictionaries).

Til oppslag og supplement i fagdidaktikk:

Bakke, B. & Millar, N. (2000): IKT også DET!. NKS-Forlaget.

Bautz, M. (1984): Better English in the Classroom. NKS-Forlaget/Pensumtjenesten.

Halliwell, S. (1992): Teaching English in the Primary Classroom. Longman.

Harmer, J. (3rd ed. 2001): The Practice of English Language Teaching. Longman.

Korsvold, A.K. (2000): Engelsk i 10c. Universitetsforlaget.

Munden, J. & Myhre, A. (2002): Twinkle Twinkle's English 1-4. Høyskoleforlaget.

Pinter, A. (2006): Teaching Young Language Learners. Oxford UP.

Scott, W. A. & Ytreberg, L.H. (1990): Teaching English to Children,. Longman.

Ytreberg, L.H. (1993): Engelsk i grunnskolen, En fagdidaktisk introduksjon. Tano.

# SFE11308 Engelsk: Kulturstudier II med didaktikk (Vår 2009)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 15

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Emneansvarlig:** Robert Mikkelsen

**Undervisningsspråk:** Engelsk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Forkunnskapskrav utover opptakskrav
- Undervisningssemester
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Praksis
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Emnet er obligatorisk i engelsk årsstudium - retning engelsk i allmennlærerutdanningen og i emnegruppen Engelsk 1 (30 studiepoeng).

## Forkunnskapskrav utover opptakskrav

Emnet bygger på emnet SFE11108 Kulturstudier 1 med didaktikk (15 studiepoeng).

## Undervisningssemester

2. semester (vår).

## Innhold

I kulturkunnskap tas det utgangspunkt i en kronologisk fremstilling av grunnlaget for utviklingen av nasjonale institusjoner, politikk, samfunnsliv og kultur, samt en oversikt over de viktigste begivenheter som betinger denne utviklingen. Innen litteratur gis det en oversikt over den litterærhistoriske utvikling fra USAs etablering frem til i dag, med hovedvekt på 1900-tallet. I løpet av semesteret skal det leses et utvalg romaner, skuespill, noveller og dikt. I den grad det er naturlig blir tekstene og kildene studert i sammenheng med den tid og de samfunnsforhold de er

sprunget ut av. Litteratur og kulturkunnskap vil dermed belyse hverandre.

I fagdidaktikk skal studentene få et bevisst forhold til hvordan kulturkunnskap og litteratur kan brukes i undervisningen. Videre legges det vekt på å stimulere og utvikle studentenes språkbevissthet gjennom arbeid med elevtekster og innsikt i språkforskjeller. Ulike vurderingsformer vil være i fokus. Videre vil analyse og vurdering av undervisningsmateriale som læreverk, ordbøker og IKT-programvare stå sentralt. Kunnskaper om og ferdigheter i å planlegge, begrunne, gjennomføre og vurdere opplæring i engelsk knyttet til lærerens rolle som språkmodell, veileder og tilrettelegger videreutvikles, noe som henger nært sammen med kunnskap om læringsstrategier, læringsstiler og læringsmiljø.

To uker av undervisningen i vårsemesteret er forflyttet til Det norske studiesenter i Storbritannia, York.

## Undervisnings- og læringsformer

Undervisningen gis i form av forelesninger og gruppetimer. Det forutsettes at studentene deltar aktivt i diskusjoner, gruppeoppgaver og seminarer om referanseteknikk. I tillegg legges det til rette for kollokviegrupper der studentene kan diskutere pensum og arbeide sammen med oppgaver.

## Praksis

Praksisopplæringen er en integrert del av studiet og gjennomføres i nært samarbeid mellom student, praksisveileder og faglærer. Praksisperioden i vårsemesteret er normalt tre uker.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

-Studentene skal til fastsatt frist i løpet av semesteret levere ett essay (minimum 5 standardsider, 11.500 tegn) og en oppgave (minimum 5 standardsider, 11.500 tegn). I arbeidet med oppgaven skal sekundærkilder brukes. Dette skal dokumenteres i en bibliografi, samt fotnoter i teksten. For å gå opp til eksamen må essayet og oppgaven være godkjent.

-Studieopphold ved Det norske studiesenter i Storbritannia, York. Alternativ til studieopphold i York: I samråd med faglærer velger studenten et fordypningsområde innenfor temaene som tilbys i York/emnet Kulturstudier 2. Arbeidet presenteres muntlig for medstudenter og dokumenteres (for eksempel rapport eller essay).

-Fremmøte til all undervisning i fagdidaktikk (minimum 80 % tilstedeværelse).

Arbeidskrav må være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

## Eksamen

Fem-timers skriftlig eksamen. Tillatt hjelpemiddel: Godkjent engelsk-engelsk ordbok. Det benyttes karakterskala A-F.

## Litteratur

- The Norton Anthology of American Literature Shorter Seventh Ed. (New York: Norton, 2007). Litteratur merket med en stjerne (\*) finnes i antologien.
- S. Ro, Literary America: An Introduction to the Literature of the United States (Oslo: 1997)
- R. Mikkelsen, Kompendium: Culture Studies 2 (Tilgjengelig i bokhandel, HiØ)

Nyere barnebøker:

Studentene velger én av disse.

E. B. White, Charlotte's Web

E. B. White, Stuart Little

Carolyn Keene, Password to Larkspur Lane (Nancy Drew)

Brad Strickland, The Whistle, the Grave and the Ghost

Blue Balliett, Chasing Vermeer



Studentene skal lese et utvalg av følgende litteraturtekster (endelig pensumliste kunngjøres senest ved semesterstart). Romaner og skuespill:

- F. S. Fitzgerald, *The Great Gatsby*
- A. Walker, *The Color Purple*
- M. Cunningham, *The Hours*
- J. S. Foer, *Extremely Loud and Incredibly Close*
- E. O'Neill, *The Hairy Ape*
- A. Miller, *The Crucible*

Prosa og noveller:

- \*N. Hawthorne, 'Young Goodman Brown'
- \*Mark Twain, 'The Notorious Jumping Frog of Calaveras County'
- \*C.P. Gilman, 'The Yellow Wallpaper'
- \*L. Silko, 'The Man to Send Rainclouds' Poesi:
- \*W. Whitman, 'Song of Myself' (1,2,6,51,52)
- \*E. Dickinson, 'There's a certain Slant of light' og 'A Bird came down the walk'
- \*T.S. Eliot, 'Journey of the Magi'
- \*Robert Frost, 'Birches' og 'The Road Not Taken'
- \*William Carlos Williams, 'The Red Wheelbarrow' og 'This Is Just to Say'
- \*Langston Hughes, 'Mulatto'
- \*Gwendolyn Brooks, 'The White Troops Had Their Orders...'
- \*Allen Ginsberg, 'A Supermarket in California'
- \*Sylvia Plath, 'Daddy'

#### KULTURKUNNSKAP

- D. Mauk & J. Oakland, *American Civilization, Fourth Edition* (Routledge 2002)
- B. O'Callaghan, *An Illustrated History of the USA* (Longman 1996)
- Fra Norton: Introduksjons- og oversiktsavsnittene

I tillegg kommer regelmessig lesing av aviser og tidsskrifter.

#### FAGDIDAKTIKK

- Munden, J. & Myhre, A. (2002): *Twinkle Twinkle – English 1-4*. Høyskoleforlaget.
- Bøhn et al. *Kompendium: Fagdidaktikk*. (Tilgjengelig i bokhandel, HiØ)
- Drew, I. & Sørheim, B. (2004): *English Teaching Strategies – Methods for English Teachers of 10 to 16-year-olds*. Det Norske Samlaget.
- Kunnskapsløftet (2006): *Læreplaner for gjennomgående fag i grunnskolen og videregående opplæring*, Utdannings- og forskningsdepartementet.
- Relevant materiale fra Europarådet.

Alle studenter må dessuten ha tilgang til en engelsk-engelsk ordbok, for eksempel Collins Cobuild Dictionary, Longman Dictionary of Contemporary English, Oxford Advanced Learner's Dictionary eller en annen ordbok bregnet på brukere som ikke har engelsk som morsmål (Learner's dictionaries).

Til oppslag og supplement i fagdidaktikk:

- Bakke, B. & Millar, N. (2000): *IKT – også DET!*. NKS-Forlaget.
- Bautz, M. (1984): *Better English in the Classroom*. NKS-Forlaget/Pensumtjenesten.
- Halliwell, S. (1992): *Teaching English in the Primary Classroom*. Longman.
- Harmer, J. (3rd ed. 2001): *The Practice of English Language Teaching*. Longman.
- Korsvold, A.K. (2000): *Engelsk i 10c*. Universitetsforlaget.
- Pinter, A. (2006): *Teaching Young Language Learners*. Oxford UP.
- Scott, W. A. & Ytreberg, L.H. (1990): *Teaching English to Children*. Longman.
- Ytreberg, L.H. (1993): *Engelsk i grunnskolen, En fagdidaktisk introduksjon*. Tano.